

# Montageanleitung für Sportschalldämpfer

Installation instruction for sport exhausts



für Autotypen: Seat Leon Typ 5F ab 2012  
for models: Seat Leon Typ 5F up from 2012

## Verpackungsinhalt / Packing content

- 1 Sportschalldämpfer / 1 sport exhaust
- 1 Montagesatz / 1 assembly kit

## Montage des Sportschalldämpfers / Installation of the sport exhaust

Den serienmäßigen Endschalldämpfer mit geeigneten Hilfsmitteln abstützen.  
Retain the standard exhaust using suitable equipment.

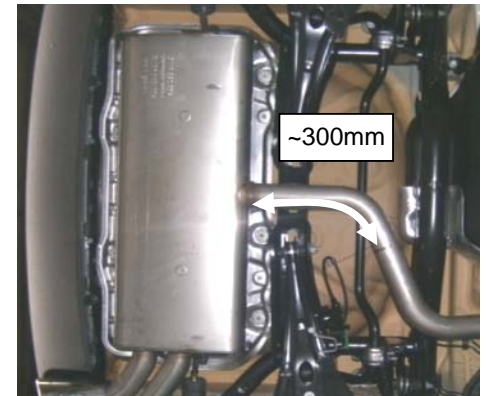
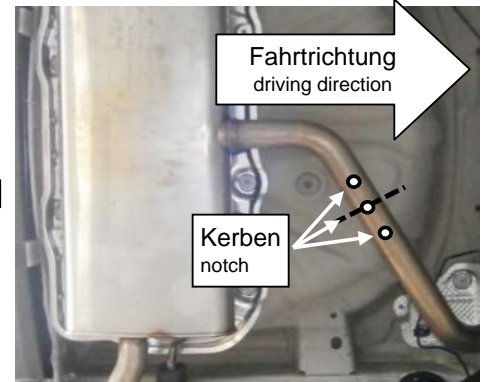
Rohr zwischen Vor- und Endschalldämpfer durchtrennen. (Abb. 1,2)  
Cut the tube between front and rear exhaust. (Fig. 1,2)

**Schnittmaß = mittlere Kerbe oder ~300mm ab Schweißnaht  
(An der Rohrinne messen.)**  
Cutting point = middle notch or ~300mm from welding. (Measure on the inside of the pipe)

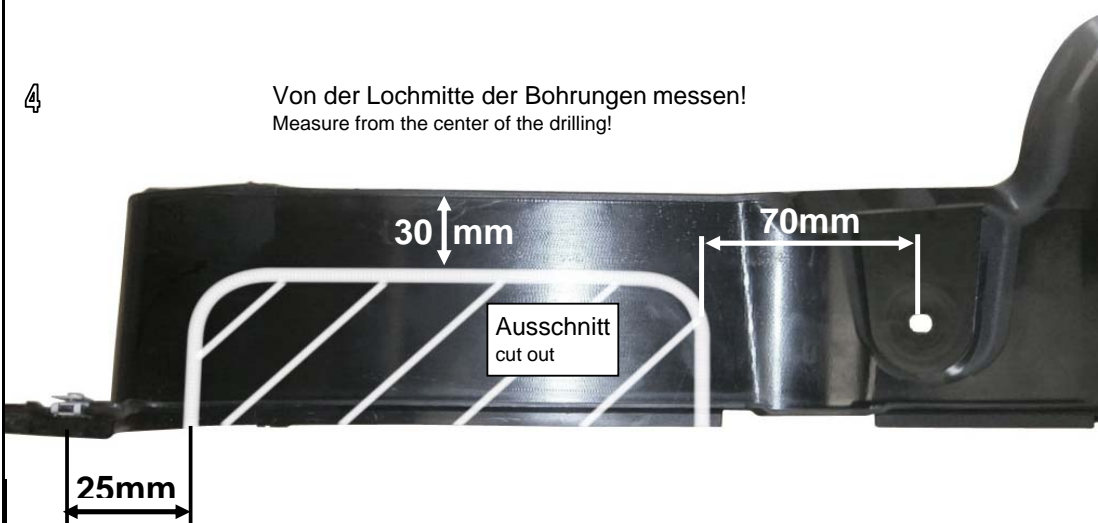
Die Aufhängungsgummis aushängen und den serienmäßigen Endschalldämpfer abnehmen. (Abb. 3)  
Remove the standard exhaust with the rubber supports. (Fig. 3)

Trennstellen entgraten.  
Burr the cutting edge.

Den Heckschürzenoberteil sowie den Heckschürzenunterteil demontieren, das Unterteil auf der linken Seite beschneiden. (Abb. 4)  
Dismantle the rear skirt upper part as well as the rear skirt lower part and trim the left side of the lower part. (Fig. 4)



Von der Lochmitte der Bohrungen messen!  
Measure from the center of the drilling!



# Montageanleitung für Sportschalldämpfer

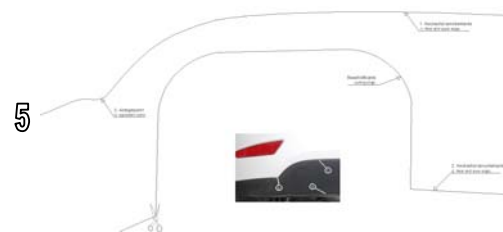
Installation instruction for sport exhausts



für Autotypen: Seat Leon Typ 5F ab 2012  
for models: Seat Leon Typ 5F up from 2012

- Den Heckschürzenoberteil laut beiliegender Ausschnittschablone auf der linken Seite ausschneiden. (Abb. 5)

Cut the rear skirt upper part on the left side according to the supplied cut out template. (Fig. 5)



- Den ausgeschnittenen Heckschürzenoberteil mitsamt dem Unterteil am Fahrzeug montieren.

Remount the rear skirt upper and lower part on the car.

- Die Aufhängungsgummis am Sportschalldämpfer montieren.

Mount the rubber supports on the sport exhaust.

- Das Verbindungsrohr (separat erhältlich) auf das durchtrennte serienmäßige Rohr aufschieben, falls nötig Adapter verwenden. (Abb. 6)

Install the connection tube (sold separately) on the original tube, if necessary use the adapter. (Fig. 6)



- Den Sportschalldämpfer am Verbindungsrohr montieren und die Gummiaufhängungen an den Befestigungspunkten der Karosserie einhängen. (Abb. 7)

Install the sport exhaust on the connection tube and remount the rubber supports on the fixation points of the car body. (Fig. 7)



- Klemm- oder Schraubverbindungen locker vorziehen.

Slightly tighten the clamp- and bolted connections.

- Den Sportschalldämpfer ausrichten und die Verbindungen fest anziehen.

Align the sport exhaust and tighten the connections.

- Motor kurz anlassen und den kompletten Sportschalldämpfer auf Dichtheit überprüfen.

Sämtliche Bauteile auf Funktion und genügend Freigängigkeit überprüfen, sowohl im kalten als auch im betriebswarmen Zustand!

Achten Sie dabei auf einen ausreichend belüfteten Montageaum!!!

Start the engine and test the whole system for leaks.

Check all components for proper operation and sufficient clearance, both in cold and in operative condition!

Pay attention that the workplace has adequate ventilation!!



- Nach ca. 500 km alle Befestigungspunkte bzw. -elemente auf deren Funktionstüchtigkeit überprüfen! Befestigungsschrauben nachziehen!

After 500 km check all fixation points according to tightness and function. If necessary, re-tighten the bolted connections!

**REMUS Innovation Forschungs-  
und Abgasanlagen Produktionsgesellschaft mbH**  
Dr.-Niederdorfer-Straße 25  
A - 8572 Bärnbach  
Tel.: +43-3142-6900-0, [www.remus.eu](http://www.remus.eu)